

<b>JDF 1104</b>	<p>Certificate of Compliance with          ၄၄ကြေးဆိုင်ရာ မလုပ်မနေရ ထုတ်ဖော်ပြောဆိုမှုများအား  <b>Mandatory Financial Disclosures</b>  <b>လေးစားလိုက်နာကြောင်း အသိအမှတ်ပြုလွှာ</b></p>		
<p><b>1. Court:</b>      <input type="checkbox"/> District      <input type="checkbox"/> Juvenile  <b>တရားရုံး:-</b>    <input type="checkbox"/> ခရိုင်တရားရုံး    <input type="checkbox"/> လူငယ်တရားရုံး          Colorado County: _____          Colorado ကောင်တီ- _____          Mailing Address: _____          စာပို့ရန်လိပ်စာ- _____</p>		<p>Event Code: CC16          ဖြစ်စဉ်ကုန်နံပါတ်- CC16  <i>This box is for court use only.</i>          ဤအကွက်သည် တရားရုံးအသုံးပြုရန်အတွက်သာ ဖြစ်သည်။</p>	
<p><b>2. Parties to the Case:</b>  <b>အမှုကိစ္စနှင့်ပတ်သက်သူများ-</b>          Petitioner: _____          လျှောက်ထားသူ- _____          &amp;          Respondent: _____          (or Co-petitioner)          လျှောက်ထားခံရသူ- _____          (သို့မဟုတ် ပူးတွဲလျှောက်ထားသူ)</p>			
<p><b>3. Filed by:</b>  <b>တင်သွင်းသည့်သူ-</b>          Name: _____          အမည်- _____          Mailing Address: _____          စာပို့ရန်လိပ်စာ- _____          City: _____ St: _____ Zip: _____          မြို့- _____ လမ်း- _____ စာပို့ကုဒ်- _____          Phone: _____          ဖုန်းနံပါတ်- _____          Email: _____          အီးမေးလ်- _____</p>		<p><b>4. Case Details:</b>  <b>အမှုကိစ္စ အသေးစိတ်အချက်များ-</b>          Number: _____          အမှုကိစ္စနံပါတ်- _____          Division: _____          ဌာနခွဲ- _____          Courtroom: _____          တရားခွင်- _____</p>	

**5. Background**  
**နောက်ခံအချက်အလက်**

I (name) \_\_\_\_\_ certify that I have sent the following financial documents to the other party, complying with Colorado Rule of Civil Procedure (C.R.C.P.) 16.2(e)(7).  
 Colorado တရားမရေးရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း စည်းမျဉ်း (C.R.C.P.) 16.2(e)(7) ကို လိုက်နာလျက် တစ်ဖက်လူထံ အောက်ပါ ၄၄ကြေးဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်းများကို ပေးပို့ထားကြောင်း ကျွန်ုပ် (အမည်) \_\_\_\_\_ က အတည်ပြုပါသည်။

**Notes**  
**မှတ်ချက်များ**

- Each party in the case must complete and file their own Disclosure form.  
 အမှုကိစ္စတွင် ပါဝင်သူတိုင်းသည် ၎င်းတို့၏ ကိုယ်ပိုင် ထုတ်ဖော်ပြောဆိုမှုပုံစံကို ဖြည့်စွက်ပြီး တင်သွင်းရမည်။
- See JDF 1125 SC - Mandatory Disclosure (Form 35.1) for more information.  
 အချက်အလက်များကို ပိုမိုသိရှိလိုပါက JDF 1125 SC - မလုပ်မနေရ ထုတ်ဖော်ပြောဆိုမှု (ပုံစံ 35.1) ကို ကြည့်ပါ။

**6. Documents Sent and Filed**  
**ပေးပို့ပြီး တင်သွင်းထားသော စာရွက်စာတမ်းများ**

I sent the following documents to the other party **and filed** them with the court:  
ကျွန်ုပ်သည် အောက်ပါ စာရွက်စာတမ်းများကို တစ်ဖက်လူထံ ပေးပို့ခဲ့ပြီး ၎င်းတို့ကို တရားရုံးထံ **တင်သွင်းခဲ့သည်-**

*(Check all that apply)*  
(သက်ဆိုင်သမျှအားလုံးကို အမှန်ဖြစ်ပါ)

- a) JDF 1111 SC - Sworn Financial Statement  
JDF 1111 SC - ကျမ်းကျိန်ထားသော ငွေကြေးဆိုင်ရာ ထုတ်ပြန်ချက်
- b) JDF 1111 SS – Supporting Schedule of Assets *(as needed)*  
JDF 1111 SS – ပိုင်ဆိုင်မှုအထောက်အထားပြဇယား (လိုအပ်သလို)

**7. Documents Sent**  
**ပေးပို့ထားသော စာရွက်စာတမ်းများ**

I sent the following documents to the other party: *(Check all that apply)*  
အောက်ပါ စာရွက်စာတမ်းများကို တစ်ဖက်လူထံ ပေးပို့ခဲ့သည်- (သက်ဆိုင်သမျှအားလုံးကို အမှန်ဖြစ်ပါ)

*Do not file these with the court.*  
ဤအရာများကို တရားရုံးထံ မတင်သွင်းပါနှင့်-

- a) Income Tax Returns. *(Most recent 3-years)*  
ဝင်ငွေခွန်ပြန်တမ်းများ။ (နောက်ဆုံး 3 နှစ်အတွင်း)
- b) Personal Financial Statements. *(Last 3-years)*  
ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ငွေကြေးဆိုင်ရာ ထုတ်ပြန်ချက်များ။ (လွန်ခဲ့သော 3 နှစ်အတွင်း)
- c) Business Financial Statements. *(Last 3-years)*  
လုပ်ငန်း ငွေကြေးဆိုင်ရာ ထုတ်ပြန်ချက်များ။ (လွန်ခဲ့သော 3 နှစ်အတွင်း)
- d) Real Estate Documents. *(Examples: appraisal, title)*  
အိမ်ခြံမြေ စာရွက်စာတမ်းများ။ (ဥပမာ- အကဲဖြတ်သုံးသပ်ချက်၊ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ခွင့်)
- e) Personal Debt. *(Examples: loans, title, credit card statements)*  
ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာ ကြွေးမြီ။ (ဥပမာ- ချေးငွေများ၊ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ခွင့်၊ ခရစ်ဒစ်ကတ်နှင့် ထုတ်ပြန်ချက်များ)
- f) Investments.  
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ။
- g) Employment Benefits.  
အလုပ်အကိုင်ဆိုင်ရာ အကျိုးခံစားခွင့်များ။
- h) Retirement Plans.  
အငြိမ်းစားယူမှု အစီအစဉ်များ။
- i) Bank and Financial Institution Accounts.  
ဘဏ်နှင့် ငွေကြေးဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်း အကောင့်များ။
- j) Income Documentation. *(Example: pay stubs)*  
ဝင်ငွေဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်း။ (ဥပမာ- လစာဖြတ်ပိုင်းများ)
- k) Employment and Education Related Childcare Documentation.  
ကလေးစောင့်ရှောက်မှုနှင့်ဆိုင်သော အလုပ်အကိုင်နှင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်း။
- l) Insurance Documentation.  
အာမခံ စာရွက်စာတမ်း။
- m) Extraordinary Children's Expense Documentation.  
ပုံမှန်ထက်လွန်သော ကလေးအသုံးစရိတ်ဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်း။

**8. Reason for Non-Disclosure**  
**ထုတ်ဖော်မပြောဆိုခဲ့သော အကြောင်းရင်း**

If I didn't check 1 or more boxes above: *(Check all that apply)*  
 အထက်ဖော်ပြပါတို့မှ အကွက် 1 ကွက် သို့မဟုတ် ထို့ထက်ပို၍ အမှန်မဖြစ်ခဲ့ပါက- (သက်ဆိုင်သမျှ အားလုံးကို အမှန်ဖြစ်ပေးပါ)

- a) The unchecked boxes don't apply to me.  
 အမှန်ဖြစ်မထားသော အကွက်များသည် ကျွန်ုပ်နှင့် မသက်ဆိုင်ပါ။
- b) I didn't disclose that information because:  
 ထိုအချက်များကို ကျွန်ုပ် ထုတ်ဖော်မပြောခဲ့ပါ။ အကြောင်းမှာ-

---



---



---



---



---

**9. Verified Signature**  
**အတည်ပြုလက်မှတ်**

I certify that, to the best of my knowledge, the disclosures I made are complete and correct as of this date.

ကျွန်ုပ်ဖော်ပြခဲ့သည့် ထုတ်ဖော်ပြောဆိုမှုများသည် ကျွန်ုပ်သိထားသည့်အတိုင်း ပြည့်စုံမှန်ကန်မှုရှိကြောင်း ဤရက်စွဲအားဖြင့် အတည်ပြုဖော်ပြအပ်ပါသည်။

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

အထက်ဖော်ပြပါ အချက်များသည် မှန်ကန်တိကျကြောင်း Colorado ဥပဒေအောက်ရှိ မုသားသက်သေခံဖြစ်ဒဏ်အရ ကျွန်ုပ်ကြေညာအတည်ပြုအပ်ပါသည်။

Executed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, at  
*(date) (month) (year)*  
 အတည်ပြုခဲ့သည့် ရက်နေ့လ၊ , ခုနှစ်  
 ရက်စွဲနှင့် နေရာ (ရက်စွဲ) (လ) (နှစ်)

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
*(city or other location, and state or country)*  
 (မြို့ သို့မဟုတ် အခြားတည်နေရာ နှင့် ပြည်နယ် သို့မဟုတ် နိုင်ငံ)

Print Your Name: \_\_\_\_\_  
 သင့်အမည်အပြည့်အစုံကို ဖော်ပြပေးပါ-

Your Signature: \_\_\_\_\_  
 သင့်လက်မှတ်-

Lawyer Signature: \_\_\_\_\_  
*(If any)*  
 ရှေ့နေလက်မှတ်- (ရှိပါက)

**10. Certificate of Service**  
**ဝန်ဆောင်မှုအတွက် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်**

I certify that on (enter date) \_\_\_\_\_, I gave a copy of this document to the other parties by: (select at least one)

(ရက်စွဲထည့်ရန်) \_\_\_\_\_ တွင် ဤစာရွက်စာတမ်း၏မိတ္တူကို တစ်ဖက်အဖွဲ့များထံသို့ အောက်ပါနည်းလမ်းဖြင့် ပေးအပ်ခဲ့ကြောင်း ကျွန်ုပ်အတည်ပြုပါသည်။ (အနည်းဆုံးတစ်ခု ရွေးချယ်ပါ)

Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)  
Colorado တရားရုံးများ၏ အီလက်ထရောနစ်စနစ်ဖြင့် တင်သွင်းခြင်း။ [www.jbits.courts.state.co.us/efiling](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)

Email or Fax to: \_\_\_\_\_  
ဖော်ပြပါလိပ်စာသို့ အီးမေးလ် သို့မဟုတ် ဖက်စ်ဖြင့် ပေးပို့ခြင်း-

Regular Mail, addressed to: (name, full address)  
ဖော်ပြပါသို့ လိပ်မူ၍ ပုံမှန်စာတိုက်မှ ပေးပို့ခြင်း- (အမည်၊  
လိပ်စာအပြည့်အစုံ)

Hand Delivery, to: (name, place)  
ဖော်ပြပါနေရာသို့ ကိုယ်တိုင်လက်ရောက်  
ပေးပို့ခြင်း (အမည်၊ နေရာ)

- 1) \_\_\_\_\_.
- 2) \_\_\_\_\_.
- 3) \_\_\_\_\_.

Signature: \_\_\_\_\_  
လက်မှတ်-